

F. t. beslutn. om tiltrædelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen vedr. Republikken Aserbajdsjan

De befuldmægtigede for:

KONGERIGET BELGIEN,  
KONGERIGET DANMARK,  
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,  
DEN HELLENSKE REPUBLIK,  
KONGERIGET SPANIEN,  
DEN FRANSE REPubLIK,  
IRLAND,  
DEN ITALIENSKE REPUBLIK,  
STORHERTUGDØMMET  
LUXEMBOURG,  
KONGERIGET NEDERLANDENE,  
REPUBLIKKEN ØSTRIG,  
DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,  
REPUBLIKKEN FINLAND,  
KONGERIGET SVERIGE,  
DET FORENEDE KONGERIGE STORBRI-  
TANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE FÆLLES-  
SKAB, traktaten om oprettelse af DET EURO-  
PÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB og  
traktaten om oprettelse af DET EUROPÆ-  
ISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »medlemsstater«, og  
for

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, DET  
EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLES-  
SKAB og DET EUROPÆISKE ATOME-  
NERGIFÆLLESSKAB, i det følgende be-  
nævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

de befuldmægtigede for Republikken Aser-  
bajdsjan,

på den anden side,

forsamlet i Luxembourg den 22.04.1996 med  
henblik på undertegnelsen af partnerskabs- og  
samarbejdsaftalen om oprettelse af et partner-  
skab mellem De Europæiske Fællesskaber og  
deres medlemsstater på den ene side og Repub-  
likken Aserbajdsjan på den anden side, i det  
følgende benævnt »aftalen«, har vedtaget føl-  
gende tekster:

Aftalen, herunder dens bilag og følgende  
protokol:

Protokol om gensidig bistand mellem de ad-  
ministrative myndigheder i toldspørgsmål.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og  
for Fællesskabet og de befuldmægtigede for  
Republikken Aserbajdsjan har vedtaget følgen-  
de fælles erklæringer og brevveksling, der er  
knyttet til denne slutakt:

Fælles erklæring vedrørende tolvte betragt-  
ning i præambelen til denne aftale

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel  
4

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel  
6

Fælles erklæring vedrørende artikel 15

Fælles erklæring vedrørende begrebet »kon-  
trollere« i artikel 25, litra b), og artikel 36

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel  
35

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel  
42

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel  
55

Fælles erklæring vedrørende aftalens artikel  
98

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og  
Fællesskabet og de befuldmægtigede for Re-  
publikken Aserbajdsjan har tillige taget erklæ-  
ringen fra den franske regering om de franske  
oversøiske lande og territorier, der er knyttet til  
denne slutakt, til efterretning.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og  
Fællesskabet og de befuldmægtigede for Re-  
publikken Aserbajdsjan tager følgende brev-  
veksling, der er knyttet til denne slutakt, til ef-  
terretning: